

ISABELLA describes her dream wedding. ADEM pretends to share her enthusiasm but keeps making fun of it, unnoticed by Isabella. LOLEK and SOLI find the mismatched couple's wedding plans cute. They start dreaming of their own wedding and hold hands during "ci sposiamo io e te".

**ISABELLA**

Prati fioriti, frutta e canditi!  
 Ci sposiamo io e te.  
 Torta ai lamponi, foglie e limoni!  
 Ci sposiamo io e te.  
 Argenti e stoviglie, piatti e bottiglie!  
 Ci sposiamo io e te.

Blooming meadows, fruit and candy!  
 We will marry, you and I.  
 Raspberry tart, flowers and lemons!  
 Silverware and china, dishes and decanters!

**ADEM****ISABELLA**

(*amused*)

Prati fioriti, frutta e canditi!  
 Ci sposiamo io e te.  
 Ci sposiamo io e te.  
 Torta ai lamponi, foglie e limoni!  
 Ci sposiamo io e te.  
 Ci sposiamo io e te.  
 Argenti e stoviglie, piatti e bottiglie!  
 Ci sposiamo io e te.

Blooming meadows, fruit and candy!  
 We will marry, you and I.  
 Raspberry tart, flowers and lemons!  
 Silverware and china, dishes and decanters!

**ISABELLA**

Che meraviglia! Gran stupore!  
 Un matrimonio da imperatore.

Staggering marvel! Grand amazement!  
 An imperial wedding.

**ADEM**

(*ironic*)

Che meraviglia! Gran stupore!  
 Un matrimonio da imperatore.

**ISABELLA**

Quanti invitati, chef stellati,  
 stelle filanti, corpi danzanti,  
 brindisi e balli, vino e cristalli!  
 Ci sposiamo io e te.

Countless guests, stellar chefs,  
 waving garlands, laughing people,  
 toasts and dances, wine and crystals!  
 We will marry, you and I.

**ADEM**

Quanti invitati, chef stellati,

Countless guests, stellar chefs,

**ADEM, LOLEK**

stelle filanti, corpi danzanti,

waving garlands, laughing people,

**ADEM, LOLEK, SOLI**

brindisi e balli, vino e cristalli!  
 Ci sposiamo io e te.

toasts and balls, wine and crystals!  
 We will marry, you and I.

**ALL**

(*spoken – in a jumble, not simultaneously*)  
 Cin Cin!

Cheers!

**ADEM****ALL**

Quello ch'è tuo sarà anche mio. Alziamo  
 Quello ch'è tuo sarà anche mio. i calici!

What is yours will also be mine.  
 Let's raise our glasses!

**ALL**

Viva gli sposi!

Long live the bride and groom!

**ISABELLA**

Gioia e felicità!

Oh joy and happiness!

**ADEM, LOLEK, SOLI**

Il matrimonio del secol sarà.

It will be the wedding of the century.

**ISABELLA**

Gioia e felicità!

Oh joy and happiness!

**ADEM, LOLEK, SOLI**Il matrimonio del secol,  
il matrimonio del secol sarà.**ISABELLA**Gioia, gioia, gioia,  
gioia e felicità!

The wedding of the century!

**ISABELLA**

Strascichi e fiocchi, doni e balocchi!

Trail and veil, gifts and games!

Ci sposiamo io e te.

We will marry, you and I.

Bouquet fiorito, buffet fornito!

A lush bouquet, a huge buffet!

Ci sposiamo io e te.

Soavi violini, dolci uccellini!

Sweet violins, cute birdies!

Ci sposiamo io e te.

**ADEM, LOLEK, SOLI ISABELLA**

Strascichi e fiocchi, doni e balocchi!

Trail and veil, gifts and games!

Ci sposiamo io e te.

We will marry, you and I.

Ci sposiamo io e te.

Bouquet fiorito, buffet fornito!

A lush bouquet, a huge buffet!

Ci sposiamo io e te.

Ci sposiamo io e te.

Soavi violini, dolci uccellini!

Sweet violins, cute birdies!

Ci sposiamo io e te

Ci sposiamo io e te.

**ISABELLA**

Che meraviglia! Gran stupore!

Staggering marvel! Grand amazement!

Un matrimonio da imperatore.

An imperial wedding.

**ADEM, LOLEK, SOLI**

Che meraviglia! Gran stupore!

Un matrimonio da imperatore.

**LOLEK**

Il cancelliere,

**SOLI**Il cameriere,  
il generale,**ISABELLA**

Ah!

The chancellor,

the waiter,

the general,

the papal nuncio,

il presidente!

the president!

il sovrintendente!

the superintendent!

**ALL**

Ci sposiamo io e te.

We will marry, you and I.

**ADEM**Cancelliere, cameriere,  
generale, nunzio papale,  
presidente, sovrintendente!**LOLEK & SOLI**Ci sposiamo,  
ci sposiamo,  
ci sposiamo.Chancellor, waiter,  
general, papal nuncio,  
president, superintendent!

**ISABELLA***(simultaneously)*

Ah!

**ALL**

Ci sposiamo io e te.

We will marry, you and I..

*(spoken – in a jumble, not simultaneously)*

Cin Cin!

Cheers!

**ADEM**

Quello ch'è tuo sarà anche mio.

**ALL**

Alziamo

Quello ch'è tuo sarà anche mio.

i calici!

What is yours will also be mine.

Let's raise our glasses!

**ALL**

Viva gli sposi!

Long live the bride and groom!

**ISABELLA**

Gioia e felicità!

Oh joy and happiness!

**ADEM, LOLEK, SOLI**

Il matrimonio del secol sarà.

It will be the wedding of the century.

**ISABELLA**

Gioia e felicità!

Oh joy and happiness!

**ADEM, LOLEK, SOLI**

Il matrimonio del secol sarà.

**ISABELLA**

Gioia e felicità!

The wedding of the century!

**ISABELLA**

Che meraviglia! Gran stupore!

Un matrimonio da imperatore!

Staggering marvel! Grand amazement!

An imperial wedding.

**ADEM, LOLEK, SOLI**

Che meraviglia! Gran stupore!

Un matrimonio da imperatore.

**ADEM**

Quello ch'è tuo sarà anche mio.

**ALL**

Alziamo

Quello ch'è tuo sarà anche mio.

i calici!

What is yours will also be mine.

Let's raise our glasses!

**ALL**

Viva gli sposi!

Long live the bride and groom!

**ISABELLA**

Gioia e felicità.

**ALL**

Il matrimonio del secol sarà.

Il matrimonio

Gioia e felicità!

del secol sarà.

Gioia e felicità!

Oh joy and happiness!

The wedding of the century!

**№9 Recitativo** (ISABELLA, ADEM, DRAGO, LOLEK, SOLI)

DRAGO enters. Irritated by the noise from the workshop he peeps out of the office door.

**ISABELLA**

Allora pensaci, mio caro Adem!

Well, think about it, my dear Adem!

**ADEM**

Ci penserò, mia cara Isabella.

I will think it over, my dearest Isabella.